

紐約中華基督教長老會

The First Chinese Presbyterian Church of New York City
Presbyterian Church (U.S.A.)

61 Henry Street, New York, NY 10002

電話 Telephone: (212) 964-5488, (347) 931-3102

網址 Website: www.fcpc.org 電郵 E-mail: office@fcpc.org

1910-2019



一百零九周年堂慶感恩聯合崇拜

109th ANNIVERSARY THANKSGIVING COMBINED SERVICE

上午十一時 11 a.m.

二零一九年六月三十日
The Thirtieth Day of June 2019

一百零九周年堂慶感恩崇拜程序

ORDER OF 109TH ANNIVERSARY THANKSGIVING WORSHIP SERVICE

唱 詩 *HYMN	#37 『榮耀歸神歌』 " FATHER, LONG BEFORE CREATION "	立
始禮聖頌 INTROIT	#625 『主在聖殿中』 " THE LORD IS IN HIS HOLY TEMPLE "	坐
宣 召 CALL TO WORSHIP	腓立比書 Philippians 3: 12-16	坐
牧 禱 PASTORAL PRAYER	李澤華牧師 Rev. Dr. Bayer Lee	坐
主 禱 THE LORD'S PRAYER	#649	坐
唱 詩 *HYMN	#272 『教會根基歌』 "THE CHURCH'S ONE FOUNDATION"	立
啓 應 文 RESPONSIVE READING	詩篇 Psalm 126: 1-6	坐
歌 頌 ANTHEM	詩班 Choir	坐
	1. Praise The Lord (Ms. Joyce Tso & Ms. Choi Ha Leung) 2. Messiah Highlights	
讀 經 SCRIPTURE LESSONS	哈該書 Haggai 2: 20-23, 2, 9 希伯來書 Hebrews 12: 1-2	坐
講 道 SERMON	『奔那擺在我們前面的路程』 " LET US RUN WITH PERSEVERANCE THE RACE MARKED OUT FOR US "	坐
榮 耀 頌 *GLORIA PATRI		立
頒發獎學金 PRESENTATION OF SCHOLARSHIP	徐頌基長老 Elder Jonathan Chui	坐
報 告 ANNOUNCEMENTS		坐
奉 獻 OFFERINGS	#349 『齊來謝主歌』 "NOW THANK WE ALL OUR GOD"	坐
	1. 主 日 捐 SUNDAY OFFERING 2. 區會分享捐 APPORTIONMENT OFFERING	
獻 禮 文 *OFFERTORY RESPONSE	#644	立
祝 福 *BENEDICTION	李澤華牧師 Rev. Dr. Bayer Lee	立
唱 詩 *HYMN	#276 『我愛教會歌』 "I LOVE THY CHURCH , O GOD "	立

*please stand

主日崇拜事奉人員

	今主日(六月三十日) 堂慶感恩聯合崇拜	下主日(七月七日) 聖餐主日聯合崇拜
講員/主席	李澤華牧師 / 鍾梁美鳳長老	李澤華牧師 / 關悅雄長老
指揮/司琴	林主恩先生 / 江友正女士	林主恩先生 / 江友正女士
招待	葉梅芷茵長老 黃超棠夫人	鍾梁美鳳長老 陳張愛萍長老
收捐	李乃祥先生 方李芳女士 梅卓然長老 呂立群夫人 Peter Yap 李許妙梨長老 (樓上) Brian Yap Connie Leung	李乃祥先生 劉錦華夫人 容祝賢先生 夏李新美女士 Jimmy Shek 劉沅欣女士
聖餐主禮 聖餐襄禮 (樓上)		梁李萍清長老 梁燊南長老 謝銓長老 關李月霞執事 梅卓然長老 胡關琴英執事 唐顯慶長老 陳盧秀華執事 方鈺澄長老 蔣倩玲執事
聖餐預備		李立人長老 陳盧秀華執事
聖壇插花	陳盧秀華執事	陳盧秀華執事

一百零九周年堂慶培靈會事奉人員

	六月三十日(主日)下午二時
講員/主席	李汝恆牧師 / 梁美娥長老
祈禱	邵一嵐宣教師
指揮/領詩	林主恩先生
司琴/獻詩	江友正女士 / 詩班
招待	關悅雄長老

獻花

翁譚雁清女士

余健雄夫婦紀念黃振權長老夫婦

謝銓夫婦紀念父母親謝蔭堂夫婦, 雷家福夫婦

陳李小婦女士紀念陳家祖先, 祖父母及父親. 徐建華先生, 李福天先生, 李振邦先生

二零一九年七月份主日崇拜事奉人員

	主席	講員
7日 聖餐主日聯合崇拜	關悅雄長老	李澤華牧師
14日 主日	鍾梁美鳳長老	邵一嵐宣教師
21日 主日	陳張愛萍長老	李澤華牧師
28日 主日	梁美娥長老	邵一嵐宣教師

詩班獻詩歌詞

Messiah Highlights

And the glory, the glory of the Lord, the glory of the Lord shall be revealed, and the glory, the glory of the Lord shall be revealed. Behold, a virgin shall conceive and bear a Son, and shall call His name Emmanuel, "God with us". For unto us a child is born, unto us a son is given, unto us a Son is given; and His name shall be called Wonderful, Counselor, The Mighty God, the everlasting Father, The Prince of Peace, The Everlasting Father, The Prince of Peace. Glory to God, glory to God, glory to God in the highest, and peace on earth.

Who is the king of glory? Who is the King of glory? The Lord of Hosts, The Lord of Hosts. Worthy is the Lamb that was slain and hath redeemed us to God by His blood to receive power, and riches, and wisdom, and strength, and honor and glory and blessing. Blessing and honor, glory and power be unto Him be unto Him that sitteth upon the throne, and unto the Lamb, Hallelujah, Hallelujah, Hallelujah, Hallelujah, Hallelujah! And He shall reign forever and ever, forever and ever, forever and ever, Hallelujah, Hallelujah,

報告事項

1. 歡迎首次參加主日崇拜之新朋友, 盼望你能繼續參加聚會, 散會後請留下姓名, 通訊處及電話與司事, 以便教會與你聯絡。
2. 成人主日學: 放暑假, 九月八日新學期開課, 請各兄姊留意。
3. 祈禱會: 本禮拜四適逢美國國慶日聯邦假期, 祈禱會暫停一次, 請各兄姊留意。
4. 堂慶祈禱會: 今主日下午一時在二樓副堂舉行, 歡迎各兄姊參加。
5. 堂慶培靈會: 今主日下午二時在聖堂舉行, 恭請李汝恆牧師主講, 請各兄姊屆時參加。
6. 一百零九周年餐會: 今主日下午五時假華埠披露街28-30號喜運來大酒家舉行, 凡已購餐券者, 敬請準時入席。
7. 本禮拜四(七月四日)是美國國慶日聯邦假期。

8. 下主日(七月七日)是聖餐主日中英文聯合崇拜,請各兄弟虔潔心靈,回堂守主聖餐,同得主耶穌基督恩典。
9. 本堂在網址 www.fcpc.org 上載主日週刊,講道,請瀏覽及收聽。
10. 七、八月份主日英文崇拜於上午九時半在聖堂舉行,聖餐主日則為中英文聯合崇拜於上午十一時在聖堂舉行。
11. 教堂修葺工程,重建 61 號新屋頂及外牆已完成。修葺其他建築物繼續進行,請各兄弟為此事工代禱。

第 42 屆夏令會

1. 凡乘搭教會預備之巴士在皇后區上車者,請於 7 月 20 日禮拜六上午九時前在新東雲閣酒家正門上車,準上午九時出發,逾時不候。
2. 凡乘搭教會預備之巴士在華埠上車者,請於 7 月 20 日禮拜六上午十時前在本堂正門上車,準上午十時出發,逾時不候。
3. 凡自行駕車前往者,請於 7 月 20 日禮拜六上午十一時前到達營地。

Congratulations to the Class of 2019

- Maya Leong the recipient of the Elder CK Wong Memorial Scholarship Fund (黃振權長老紀念獎學金). She will be attending Cornell University in the fall.
- Brian Yap graduated from Boston University with a Bachelor of Science in Behavior & Health.

代禱事項

1. 為本堂各同工、全體長老、執事、董事禱告。求上帝賜給他們屬靈的智慧,使他們能跟隨上帝的旨意牧養信眾和發展教會聖工。
2. 為祈禱會禱告。求聖靈感動更多弟兄姊妹屆時赴會,同心合意為教會守望。
3. 為紐約市華埠社區禱告。願本堂藉著崇拜、關懷、社區服務、福音廣播節目廣傳福音。
4. 為身體軟弱的弟兄姊妹禱告。求主醫治,使他們早日康復:
容文夫人、翁海珊夫人、吳秀琮女士、梁慕倫女士、林伍新蘭女士、楊智行先生、陳玉金女士、楊黃蘊姿執事、張淑德女士、翁陳朵宜女士、劉浪波夫人、陳伍愛娣女士、陳衛佩娟女士。
5. 為今年 109 周年堂慶培靈會講員李汝恆牧師禱告。

WELCOME!

Today – *Thirteenth Sunday in Ordinary Time*

June 30, 2019 at 11:00 am – 109th Anniversary Thanksgiving Combined Service

SPEAKER:	Rev. Dr. Bayer Lee
WORSHIP LEADER:	Elder Eliza Chung
ORGANIST:	Ms. You Zheng Jiang
USHERS:	Sharon Moi-Yap (Greeter) Milton Mui, Peter Yap, Brian Yap, Connie Leung

Next Week – *Fourteenth Sunday in Ordinary Time*

July 7, 2019 at 11:00 am – Holy Communion Sunday Combined Service

SPEAKER:	Rev. Dr. Bayer Lee
WORSHIP LEADER:	Elder Henry Quan
MUSIC LEADER:	Ms. You Zheng Jiang
USHER:	Jimmy Shek
COMMUNION ASSISTANT:	Milton Mui

PRAYERS & PRAISE

- Thanksgiving for the free gift of God's grace, the fellowship we share as a church family and the many blessings we have been given.
- Prayers for those who are in ill health or recovering.
- Prayers for strength, faith and wisdom for all brothers and sisters who dedicate themselves to our church ministry.
- Prayers for the safety and smooth progress on the church renovation.
- Prayers for Larry Swertloff as he recuperates from double hernia surgery.
- Prayers for Mrs. Jocelyn Lee's mom Ms. Justa Pickens' full recovery.
- Prayers for the Summer Program Staff and children
- Prayers for the wisdom, strength, and the guidance of the Holy Spirit working on the Pastor Nomination Committee and their service.

FELLOWSHIPS & GATHERINGS

HAPPENINGS	REGULAR MEETING	TIME	CONTACT	NEXT MEETING
Brothers & Sisters In Christ (BASIC)	4th Sunday	1:00 PM	Gilbert Wong Connie Leung	June 30 --- Room 309
Sunday School (K-5)	Every Sunday	11:00 AM	Doreen Cheung & Vicki Louie-Shek	Grades K-5 – 2 nd Floor
Sunday School (6-12)	Every Sunday	11:00 AM-12:30 PM	Doreen Cheung & Vicki Louie-Shek	Grades 6-12 – 4 th Floor

FCPC NEWS & UPCOMING EVENTS

- 1) *Welcome to the First Chinese Presbyterian Church (FCPC).* Thank you for joining us for worship today. We are glad God led you our way. With a handshake and a smile, with fellowship and cheer, as part of God's family, you are always welcome here. We hope you have a spiritual stay in our church and feel free to inquire about our other activities and various fellowships FCPC has to offer. No matter how old or young you are, there is something for everyone here!
- 2) **BASIC Fellowship ...** is meeting today at 1 p.m. in Room 309 and Justin will lead our program. Refreshments will be served.
- 3) **Summer Worship Time Change ...** Please note that the time for July and August Worship Service will be changed to 9:30 a.m. First Sunday the time for Holy Communion Service will be combined Service at 11:00 a.m.
- 4) **Big Tent 2019...**Join the movement of Presbyterians in Baltimore on Aug 1-3. The theme is *Called to a Movement beyond Institution*. The goal is to come together and live in this moment, immersed in our current cultural context of racial division, gender inequality, and economic disparity to be renewed, refreshed and reformed, so that we may affect change in our own communities. Attendees will encounter worship, Bible study, learning opportunities, and active engagement with one another and the community. More details at <http://oga.pcusa.org/section/big-tent/big-tent-2019/>
- 5) **Volunteers on duty for English Worship Service...** please be at the sanctuary by 12:45pm to be in preparation for 1pm worship on every Sunday.
- 6) **Keep updated on FCPC news...**Check out our website at <http://fcpc.org>, where you can read upcoming announcements, find the weekly Order of Worship, and listen to past sermons. Like our page at <http://facebook.com/fcpcnyc> to get the latest news and connect with other members.

**7) Schedule of Upcoming Sunday English Worship Services for July 2019
at 9:30 a.m.**

Date	Speakers	Worship Leaders	Music Leaders	Ushers	Communion Assistant
7/7	Rev. Dr. Bayer Lee	Henry Quan	You Zheng Jiang	Jimmy Shek	Milton Mui
Holy Communion Combined Worship Service at 11 a.m.					
7/14	Elder James Tse	Marie Chin	Vicki Louie-Shek	Jonathan Chui	
7/21	Elder Rosemarie Napoli	William Tsang	Doreen Cheung	Kyle Tsang	
7/28	Elder Lloyd Johnson	Rosalynn Mok	Suzanne Yong-Sellers	Jimmy Shek	